Cramming For A Japanese College Entrance Education Begins At Six

By Elizabeth Pond

TOKYO. — Atsushi Ogata is now safely enrolled in the junior high school of his choice. He is gradually remembering how to play and read books again on Sunday. And he won't have to go through "examination hell" again for another six years.

His younger sister Akiko, age six, may be even more fortunate. She recently passed the tests to enter an "escalator" elementary school that will feed her into college without any more entrance examinations at all, as long as she stays in that school system.

This means that Atsushi is among the 1 out of 11 to pass junior high entrance examinations this spring, and Akiko is among 1 out of 10 to pass elementary school entrance exams.

For Atsushi the process began more than two years ago, when his parents began investigating various junior high schools.

His mother — a professor of international relations at Tokyo's International Christian University, a former delegate to the UN, and the only woman member of the Education Ministry's Advisory Council on University Entrance Examination Reform — did consult the weekly magazines' meticulous ranking of high schools, of course. The rankings follow one single criterion — how many graduates each school pumps into Japan's No. 1 University, Tokyo University.

However, Mrs. Ogata also sought out the views of a friend's cousin who is a professor at Tokyo University.

'Top schools' critized

This professor advised against the top two high school, as he thought their severe competition distorted values. He cited the example of one gradu-

Cont. on P. 2

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXXVIII 32 — TUESDAY, APRIL 30 1974 — Toronto, Ont.

Hawaii Nisei Becomes 1st Of Japanese Ancestry To Act As Governor

HONOLULU. — A long illness which has sidelined Hawaii's governor has given the United States its first governor of Japanese ancestry, but Hawaii's acting governor doesn't talk like a pioneer.

The first time he even thought about being the first Japanese American governor, says George Ryoichi Ariyoshi, was when he left Hawaii briefly and turned over the governor's job to Atty. Gen. George Pai.

"I read in a newspaper column that he (Pai) was the first Korean governor in the United States," Ariyoshi said in a recent interview.

The tall, ruggedly handsome son of an immigrant sumo wrestler, became acting governor last October 16 when Gov. John A. Burns was hospitalized for what proved to be an intestinal cancer.

Ariyoshi, 48, did a caretaker's job until a gasoline shortage hit the islands in January. He imposed the nation's first mandatory "odd-even" gasoline sale plan, and as the gasoline lines shortened, Ariyoshi's political stature grew.

His Japanese ancestry, Ariyoshi insists, has been neither an asset nor a liability as governor. Others, however, have taken notice.

"When the people from the federal energy office first came out," one of Ariyoshi's aides said, "you could tell they were surprised to find this brown-skinned man sitting in the governor's office. They were very deferential at first."

The soft-spoken acting governor won his first election and a seat in the territorial House of Representatives in the Democratic landslide of 1954. Racial feelings were quite evident then, he recalled.

"I thought, when I was a youngster going to school here, that things were very open," Ariyoshi said, measuring his words carefully. "When I returned from law school and started my practice, I found it was very difficult to move up."

In a state where Japanese, Chinese, Filipinos and Hawaiians have risen to positions of prominence, the governor's office has remained a preserve of the "haoles," as Caucasians are called here.

Ariyoshi is now one of three top Democratic contenders in the 1974 governor's race, but he is not generally regarded the frontrunner.

"I don't believe there is a real racial barrier," Ariyoshi said, "Othervise Dan Inouye and Hiram Fong wouldn't be in the United States Senate."

Even some of his supporters, Ariyoshi said, doubt that an Oriental can win the office this year.

"I tell them that thinking belongs to the old days," Ariyoshi said. "I don't believe Hawaii is like that anymore."

Your Soul Is In Your Soles

By YUKO NAKAMIKADO

TOKYO. — The soles of feet provide ample information in detecting diseases and determining over-all human ability, according to a Japanese professor.

Prof. Yurichiro Hirasawa of Shizuoka University in central Japan said in an interview at his Tokyo home he had studied the soles of nearly 300,000 people in the past 30 years.

Physical fitness, character, living environment and vocational aptitude can be determined by measuring the soles of the feet with a "pedoscope" he developed three years ago, the physiologist said.

"The soles of feet tell you whether the man is an extrovert or introvert, whether he is an urban or rural resident and whether he is emotionally steady or not.

"They help early discovery of various diseases, including those caused by pollution and give guidance to a process of treatment.

"They also tell you if the man will be able as a musician, pilot or sportsmen," she said.

Prof. Hirasawa said he had developed an interest in the soles of feet while serving as a physical instructor at a primary school.

"I noticed children tapped the floor with their feet as they got tired of a long lecture by their principal. I thought it must be a means to relieve their frustration," he said.

When one of the toes was not sufficiently in contact with the floor, something had to be wrong with organs, such as digestive organs in the case of the first toe and respiratory organs in the case of the fourth, he said.

The professor warned that footwear such as a pair of slippers which did not allow sufficient use of the heels could cause a headache.

With the development of the pedoscope, the otherwise invisible centroid of feet could be observed and provide useful information, he said.

"For instance, a man having an eye trouble has his centroid forward and a man with motor disturbance has his centroid close to the heels," he said.

Sansei Award Winner

WINNIPEG. — Doreen M. Mori was recently named the winner of the Aubrey A. Brown Memorial Award for the thesis she wrote while a student in the Faculty of Pharmacy, University of Manitoba. Miss Mori graduated from the Faculty of Pharmacy in May, 1973, with her bachelor's degree.

Sansei Basketball Coach

WINNIPEG. — Former Sansei high school and varsity basketball star, Randy Kusano, has ben assigned as one of the coaches for the University of Manitoba Bison Junior Varsity Team. Randy is the son of Mr. and Mrs. H. Kusano.

Parcel Bomb Blast

OSAKA, Japan. — Three policemen were injured recently by a parcel bomb at a police post.

Police said the parcel was delivered by an unidentified person to the security guard section of a nearby department store and police were asked to examine it.

CP Air To Tokyo Through Service

TORONTO. — One plane service from Toronto to Tokyo becomes a reality. Announcing the milestone in scheduling, CP Air vice president, Frank B. Holland indicated, "our introduction of the 747 on the Vancouver-Tokyo route in December was greeted by a high degree of customer acceptance. Starting April 28, 305 seat aircraft will operate daily on the Toronto — Vancouver transcontinental route. Most important, this will allow CP Air to offer one stop (Vancouver) through-plane service to Tokyo each Sunday, Wednesday and Friday."

"The added convenience will apply to both passengers and cargo. Below decks more than 60,000 pounds of containerized cargo will now be able to travel direct to Tokyo from Toronto."

The addition of the one-plane 747 Toronto — Tokyo service reflects the importance the airline places on the expanding passenger and cargo markets between Eastern Canada and Japan.

Atomic Bomb Survivors In U.S. Get Hearing

LOS ANGELES. — In a joint statement, state Sen. Mervyn M. Dymally, D-Los Angeles, and county Chief Medical Examiner-Coroner Dr. Thomas T. Noguchi announced a "Hearing on Atomic Bomb Survivors" to be held here May 4, the location yet to be selected.

Ten witnesses to the plight of native-born and naturalized Americans of Japanese ancestry who were in Hiroshima and Nagasaki at the time of the bombing "will focus attention on these victims who receive no real treatment from this country or Japan," Dymally said.

Dr. Noguchi who, with Dr. Hiroshi Maki of the Atomic Bomb Casualty Commission of Japan held a survivors' clinic at the County-USC medical center in August 1972, noted that at least 30 per cent of the several hundred afflicted are native-born Americans. There are some 750 such victims on the West Coast and Hawari.

Dr. Noguchi said that witnesses will include survivors now residing in So. and No. Calif. as well as an official from the national Atomic Energy Commission in Washington.

"A most important purpose of this hearing will be to see, from the state's level, if existing medical programs such Medi-Cal, Medicare and health services can't be utilized to provide these people with care until perhaps a more nationally-oriented program is formulated and under taken," Dymally added.

Dr. Noguchi is arranging the witness agenda.

NOTICE TO READERS

Due to the postal strike, The New Canadian issues for April 19 and 23 were not delivered.
Also, the April 26th issue will be printed on April 30th.

THE NEW CANADIAN

Cram . . .

(Cont. from Page One)

ate from Japan's top-rated high school who cracked under the pressure of university life and committed suicide — and of a schoolmate who didn't care at all that his friend had killed himself.

The Ogatas therefore settled on Musashi, a smaller private school which did rank high in percentage of graduates accepted at Tokyo University, but cushioned the competition with its own tradition of excellence. The Ogatas liked the look of Musashi when they visited it, and they thought its less-regimented education would be good for their son, a rather individualistic boy.

In preparation for the entrance exam, Atsushi took a qualifying test in the fourth grade to get into one of the two giant commercial programs that give mock tests once a week.

Mr. and Mrs. Ogata were not completely happy with this step. They are both professional people, and they disliked some aspects of the examination system.

On the other hand, they couldn't very well sacrifice their son's future education to their convictions.

Cram period shortened

So they decided on a compromise.

Atsushi spent only one year, not two, in cramming for the entrance exam. This gave him an extra year of relative freedom in the fifth grade, with tutoring in math taking place only once a week.

In the sixth grade he doubled the private tutoring and also joined his friends in taking mock tests every Sunday and receiving the results by registered mail every Thursday. In addition, he spent his traditional share of time on the floor of the Taiseido bookstore that is reserved for five-year collections of old exams and drill books bearing such titles as "Win the Glory."

Atsushi didn't like the mock tests very much, but he did get used to them. And the sheer monotony of them did wipe out any stage fright by the time he got to the real exams.

Pressures understood

His parents figured the discipline was good for him, as schoolwork had been too easy for him before, and the exams did prod him to learn some of the biology he disliked.

The Ogatas were philosophical about the tests.

They understood the origins of Japan's obsession with entrance exams — in the postwar American reforms that spread higher education more widely among a competitive, equalized society and at the same time made a university education the one ladder of advancement.

Finally, in February, the real entrance examinations came.

Atsushi paid a fee of 4 to 5 thousand yen ($14-$17) for each exam — competing for two junior highs just in case he missed his first choice. He found the questions about natural science and social studies the toughest, the questions about Japanese language and literature easier.

In any case, the Sunday after the examinations he sat around the apartment trying to think up something to do. A couple of weekends later he went on a ski trip with his elementary school.

Recently he was back to his old bookworm self. He tore himself away from his reading long enough to answer a few questions about his exams, then slipped quickly back to his room and his current unprogrammed book.

The New Canadian
A member of Ethnic Press Association of Ontario
Second Class mail No. D-6366
T. UMEZUKI Publisher
K. C. TSUMURA English Section Editor
KEN MORI Japanese Section Editor
479 QUEEN ST. WEST Toronto, Ont. M5V-2A9
366-5005

CLASSIFIED

Help Wanted

A FEW garden helpers wanted. Please phone 533-7651 (Maehara).

EXPERIENCED book-keeper to trial balance. Excellent opportunity for advancement. North-East Toronto, Phone Mr. King 492-1676.

SEWING machine operators experienced in factory work, year round work. Airconditioned factory. Call Mary 363-4588 or 363-3782 (Toronto).

HOME sewers to sew blouses. We deliver and pick up. Call Mary 363-4588 or 363-3782 (Toronto).

Bus: 961-5511 Res: 489-6206
ERNEST JOMORI
Chartered Accountant
Suite 403
130 BLOOR ST. W. TORONTO

Auto-Fire-Life
All Forms Of
INSURANCE
Consult
KIYO TAMURA
Home 759-8317

JUNN KASHINO
CHARTERED ACCOUNTANT
2261 Lakeshore Blvd. W.
Toronto, Ont. M8V-1A6
Phone 252-3513

JAMES KAMINO
T.V. Service
364-9913
TORONTO

Nikko sukiyaki
japanese restaurant/tavern
Reservations: 366-2164
Seven Days A Week
460 Dundas St. West, Toronto, Ont.

Gertrude Urabe
INSURANCE
20 Eglinton Ave. East
Suite 405, Toronto 315, Ont.
Phone 485-6087
Home phone: 449-9293

ALL-WAY ROOFING LIMITED.
C.R.C.A. — MEMBER — O.R.C.A.
FLAT ROOFING — SHEET METAL WORK
SHINGLING — EAVESTROUGHING
ALCAN ALUMINUM — STELCO STEEL
SIDING DEALER
421-3374 — TORONTO — 291-1673.
METRO LIC. B-124 — NISEI OWNED.
"COVERING ONTARIO"

JAPAN TOURS' 74

DEPARTURES	RETURNS
MAY 19,	JUN 16,
JUN 29,	AUG 19,
AUG 11,	AUG 30,
AUG 31,	SEP 20,
SEP 01,	SEP 29

Phone or Write for Color Brochure and Further Information.
K. Iwata Travel Service
Toronto
669-1291
Res. 762-4742
162 SPADINA AVE.
Vancouver
254-5101
1115 East Hastings St.
Vancouver 6, B.C.

FURUYA
460 Dundas St. W.
Toronto 2B, Ont.
STORE 366-5451
a your garden ready to grow Daikon, Hakusai, Mame, Kyuri, Nasubi and Gobo? — — New seed packages are now in for you to grow the familiar Yasai your parents used to grow.
Visit Furuya today. Supply is limited.
March Lucky prize winners are Mrs. S.M. Shimoda, Mrs. Romi Nishimura Mr. R. Maemura.
Thank for your shopping at Furuya.
TRAVEL SERVICE 363-0655
May 10 Japan 3 week stay
June 24 Japan 4 or 8 week stay
July 03 Japan 4 week stay
July 06 Japan 3 week stay
Aug 24 Calif. Grand Canyon and Vegas.
Sep. 21 Japan 4 week stay
Calling someone from Japan? For lowest fares to/from Japan, call us for the information.

Thos. T. Onizuka, Q.C.
BARRISTER, SOLICITOR AND NOTARY PUBLIC
425 UNIVERSITY AVE.
SUITE 615, TORONTO
Phone 363-5002
(Res.) 493-2457

SMALL SHOE SIZES

LATEST STYLES
ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up
MENS 4 and up
MEDIUM & WIDE FITTINGS
Albert's Shoe Store
1328 Queen St. West
Phone 531-1931 Toronto

The New Canadian
479 QUEEN ST. WEST, TORONTO, ONT. M5V 2A9
Please find enclosed $.................. for which
☐ Renew my subscription.
☐ Enter my new subscription for .... year/months
$7.00 for 6 months $11.00 per year
NAME (MR. MRS. MISS)________________
ADDRESS ________________
CITY ________________ PROV. ________________
POSTAL CODE ________________

Paul K. Asada, D.C., N.D.
"Doctor of Chiropractic"
728A St. Clair Ave. West
(½ block West of Christie)
TORONTO
651-8060 Res. 621-1989

KAZUO G. OIYE Q.C.
BARRISTER, SOLICITOR NOTARY PUBLIC
2 Carlton St., Toronto
Room 1805
366-8383 293-4281 (Res.)

SAY IT WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
Peter Sasaki
CITY-WIDE DELIVERY
TEL. 425-2122
942 PAPE AVE., TORONTO

ROOFING & SHEET METAL WORKS
RUNNYMEDE ROOFING
Tom Looker,
59 Linnese Road,
Toronto, Phone 763-1860
Licence No. B-169
Rep. John Sugai — 767-1092

JNT Auto Service
2239 Bloor St. West
(At Runnymede) Toronto
Phone 766-4292
OPERATED BY
NAMIKI & TANOUYE

Buy and Sell Your Home Through
TOM OMURA
MELL REAL ESTATE Ltd.
2808 Lawrence Ave. East
Scarboro, Ont.
757-5184

Dates And Doings

Japanese Canadians In B.C. "Folkfest '74"

By Alyn Edwards
(Canadian Scene)

VANCOUVER. — This year's Dominion Day celebrations in British Columbia could turn out to be the bigest multicultural event in Canada's history. Simultaneous folk festivals are planned for eight cities, including Vancouver, Victoria, Kamloops, Kelowna and Prince George.

Folkfest '74 is being organized by a 31-year-old former newspaperman, Nobert Rogan, who says Dominion Day provides an excellent opportunity for cities to stage outdoor activities. He says that cultural performances are usually held in community halls, attended only by members of the particular ethnic group represented by the performers. The average Canadian, he says, often misses the colour and richness of other cultures. In Folkfest '74 the aim is to show Canadians the vast cultural wealth that exists within their communities.

Mr. Rogan was born in Roumania and was 15 years old when he arrived in Canada in 1958. His first task as Folkfest '74 organizer is to contact every cultural group in the province in an effort to recruit performers. There are nearly 300 cultural groups in British Columbia, representing Chinese, Greek, Indian, Japanese, Portugese and other ,communities.

Folkfest '74 has already received a $34,000 grant from the federal Secretary of State. Requests for other grants have been made to the British Columbia government, the city of Vancouver and private donors.

Folkfest committees are being set up in the eight areas to organize local activities. The biggest festival will be in Vancouver, which contains half of British Columbia's two million people. The festival opening on Dominion Day will coincide with the opening of Vancouver's new Granville Mall, an attractive pedestrian area along eight blocks of the city's downtown area. A parade along the mall will terminate with a multicultural performance in front of the Vancouver Courthouse.

The Folkfest events will culminate in Vancouver on July 7th with the British Columbia Folk Festival in Stanley Park. The Mayor of Vancouver, Art Phillips, has declared the first week of July to be Culturalism Week. Merchants are asked to decorate their shop fronts to mark the occasion.

DUNDAS UNION STORE
OPEN SUNDAY
— 10 A.M. TO 6 P.M. —
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
364-7692
ONE HOUR FREE PARKING FOR
OUR CUSTOMERS. AT JOY LOY
PARKING LOT. (SOUTH OF LICHEE GARDENS)

Welcome Japanese Canadian Friends
KWONGCHOW CHOP SUEY TAVERN
Special Attention on Take Out Orders
362-0029 For Reservations 362-4322
126 Elizabeth Street at Dundas, Toronto
Catering to Wedding Banquets, Showers and Parties
Seating Capacity 240

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD.
672 NO. 3 ROAD, RICHMOND, BRITISH COLUMBIA, CANADA

TRAVEL CENTRE NEWS
GROUP DEPARTURE TO JAPAN
GROUP DEPARTURE TO JAPAN
APR 26 — MAY 17
MAY 9 — JUNE 25
JUNE 29 — AUG 3
JUNE 28 — JULY 19
JUNE 30 — AUG 23
Europe Special For Japanese Canadians Oct. 6 (2 weeks)
For further details and reservations
Please Call or write to:
Times Square Travel Centre Ltd.
672 No. 3 Rd., — Richmond, B.C.

THE PLACE TO START YOUR HAPPY HOLIDAY

Personal Notes Across Canada

Obituaries

KURITA

TORONTO. — Mr. Matsuji Kurita, 91, beloved husband of Hatsu Kurita and loving father of Yoshi (Mrs. H. Nagai), Kathleen (Mrs. R. Sakaguchi), Lily (Mrs. C. Oda), Roy, Peter, and the late Akiko Kurita, passed away on April 22, 1974. Also survived by 10 grandchildren.

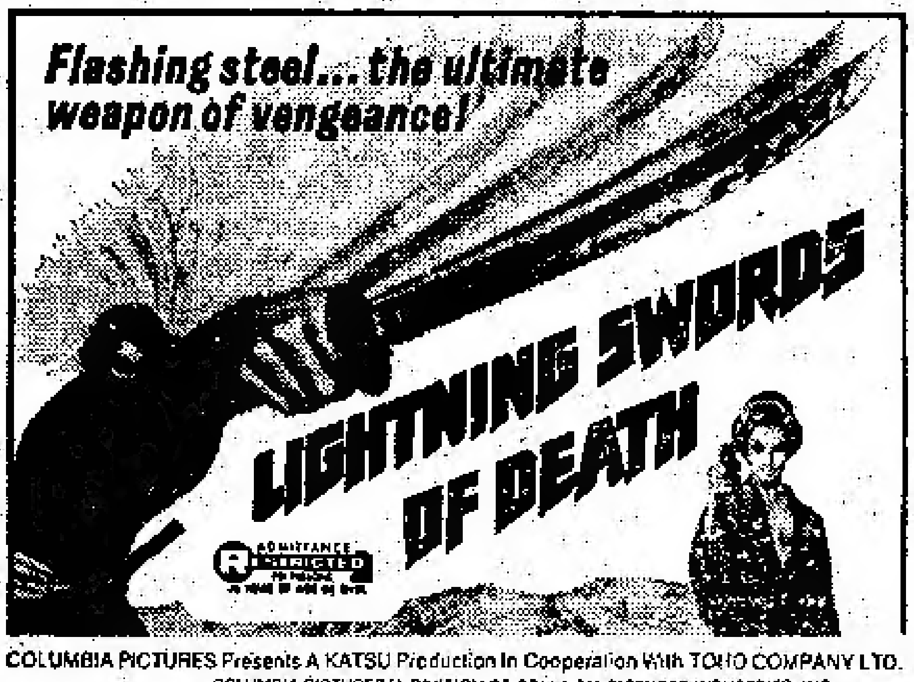
Funeral at Jerrett "Willowdale" Chapel. Service at Centennial United Church. Interment at York Cemetery.

CARD OF THANKS

We wish to express our sincere thanks and appreciation to our many friends for their act of kindness, messages of sympathy and beautiful floral offerings in the recent loss of a dear husband, and father, Kumaichi Harada.

Mrs. Chiyono Harada
and family

JAPANESE CLASSICAL AND MODERN DANCE
BY ASAKO HANAYAGI & TAMAYASU GOJO
DIRECTLY FROM JAPAN
MAY 19, SUNDAY, 1974 2:30 P.M.
JAPANESE CANADIAN CULTURAL CENTRE.
123 WYNFORD DRIVE, DON MILLS, ONT.
ADMISSION $5.00 PER PERSON



COLUMBIA PICTURES Presents A KATSU Production In Cooperation With TOHO COMPANY LTD.
COLUMBIA PICTURES/A DIVISION OF COLUMBIA PICTURES INDUSTRIES, INC.
STARTS FRI. MAY 3rd —
Coronet * Danforth * Lakeshore * Weston * Richmond Hill * Dufferin-D.I. * Bay Ridges-D.I.

DIAMOND HI-FI LTD
SPECIAL OPENING SALE
PIONEER

* Pioneer SX-424 AM/FM Stereo Receiver 259.95
(12 Watts RMS)
* Pioneer PL-12D Turntable C/W Cartridge 129.95
(4 Pole Synchronous Motor — Belt Drive)
* Pioneer CS-R100 Speakers 150.00
(2 way, 5E-50-20,000 Hz)
* Pioneer SE-205 Headphones 29.95
TOTAL LIST. $569.85
SPECIAL PKG PRICE $469.95
Similar Saving on: Pioneer, Goodmans, Toshiba, Hitachi, Thorens, Nikko, Pe, Rotel, Elac, Braun
PAUL TJIOE JO NAKANISHI
DIAMOND HI-FI LTD
1945 QUEEN ST. EAST. (Block East of Woodbine)
TEL: 698-7158

For Best Results
Use New Canadian Ads

HYLAND FLOWERS
proprietor
JON ONODERA
489-4654 — 481-8805
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W., Toronto

OSCAR'S SPORT SHOP
SKIS
1201 Bloor Street West
532-4267

KIMURA & CADSBY
LAW OFFICE
3601 Lawrence Ave. East
Scarborough, Ontario.
Telephone: 431-1500

JAPANESE RESTAURANT
"MICHI"
459 Church St.
Phone 924-1303
328 Queen St. W.
Phone 863-9519
Toronto
Closed On Mondays

血と涙でつづった 岩見さん歌の手記

—(一)—

『血と涙の歌でつづったアメリカ移民苦闘史詠進入選女性歌人の歌の手記』という見出し、今春『歌會始』に詠進歌が入選、訪日した米オレゴン州、フード・リバーで果樹園をいとなむ岡山県出身の岩月静恵さん(七七)についてのハワイタイムス紙記事が羅府新報に轉載された。在加日系一世婦人らも同じ途をたどつてきたので、ここに連載することにした。

アメリカ西部の開拓地へ十九歳で花嫁として太平洋をわたつた日本女性が、五十八年ぶりで夢にまでみた母国へ初めての里帰りをした——。太平洋岸のオレゴン州、その奥深いフード・リバー市、果樹園をいとなむ岡山県出身の岩月静恵さん(七七)である。こんどの帰国は、三月十日、皇居の宮殿で行われる「歌会始」に詠進歌が入選、晴れて参列するためだが、八日夜、羽田空港へ降りたつた岩月さんは『これがあの日本ですか、まるでアメリカみたいですね』などといいながらも、なつかしさいっぱい故国の空気をかみしめていた。

岡山県吉備郡領谷村(現岡山市)の農家の三女に生れた静恵さんはなに不自由なく育つて足守国庭女学校を出た。このままだつたら豊な農家の嫁かサラリーマン夫人になるところだつたろう。が、隣の大井村出身で、かねてアメリカへ出稼ぎ移民でいつていた岩月亀五郎さん(二九)が帰国『ぜひ嫁に』と申し込んだ。大正五年である。『先進国』アメリカの文明生活を耳にしていた静恵さんは新しい幸せな世界がひらけるものと期待に胸おどらせて結婚、夫に手をとられて海を渡つた。

父母と別れはしたれ太平洋渡る船出の幼かりしわれは

そのころ、むろんワイルド・ウエスタンの時代ははるかに去つていたが、西部の山間僻地には未開拓地が廣がつていた。フード山のふもとのフードリバー地区もその一つである。

東西十三キロ、南北四十八キロにわたる同地区に、日本からの移住者が最初のオノをおろしたのは、明治三十七年。翌年には日本人六百人の開拓に入つた直径二メートル近いスギや松の原生林が、ていていと生い茂つている。日本人たちは映画の西部劇と同じようにオノやノコで木を切り倒し、残つた株や根に火薬やマイトをかけ、爆破、クサリをかけて馬にひかせてひつこぬいた。そのあとにリンゴ、ナシ、サクラの苗木を植えた。

静恵さんも開拓民の一人として早朝五時から起きて働いた。住宅といつても廣さ二十畳ほどのほつ立て小屋。この中に粗末な木製のベッド一つとまきストーブがぽつんと一つあるきり。手洗いも外なら、フロも四角い箱にトタンをはつて石できすいたカマにかけた野天ブロだつた。『なるべく日本食を買い入れましたが朝など『ボッテチ』といいまして、ねつた小麦粉をフライパンで焼いたものでした。夜遠くでカヨテがほえるのをきくと、そぞろ故郷が懐しくなつて——。なぜ夢を描いてアメリカ三界までやつてきたのかと、われながら情なくなり、いく晩も泣きました』と述懐する。

雪降りて眞晝暗けに書を伏せて千鳥の曲のレコード聞き居り

そんな生活にもやつとなれてフード・リバーの『日本人村』にも毎年みのりの秋がやつてくるようになつた。出稼ぎではなく、ここに『第二の故郷』をうちたてようと日本人たちは、懸命に働いた。土地代をためるため、出産も醫者や産婆の手をわずらわせず、村人たちが、日本からきた婦人雑誌の付録などと首っぴきで赤ちゃんをとりあげた男衆もいた。

東洋系は増加率三位

＝大ト市内に約七万人近く＝

○…大トロント市内のイタリア系人口は一九五一年から一九七一年間に一、六五二・五%もハネ上り、一九七一年度の人口調査で二十五万余と英系に次ぐ最多數となつたが、實際には三十五万人程度だとイタリー系人はいつている。

○…大ト市内のアジア系人口増加は三万四千三十人で第三位となつている。この數字も一九七一年度の調査結果によるもので、七一年度で六万七百五十人。うち約一万七、八千人が日系人とみられている。

大菊の鉢作り

菊作りの名人と知られていた中町軍治氏(故人)が生前本紙に『大菊の鉢作り』と題して寄稿したのを集録した小冊子が本社に残つていますので、希望の方には郵送費とも一弗でおわけいたします。本社へオーダーして下さい。

變りゆく城下町

保守むつかしい

【東京】日本の古い歴史と傳統を今に傳える城下町は日本人の心のふるさととして見直され、このところ多くの観光客を集めている。しかし、城の天主閣や櫓門を中心に、古い美しさを残す町も、そこに住む市民にとつては、生活していく上で不便な点が多い。

戦国の世そのままの狭く曲りくねつた道路、保守が困難な古い建物などは、機能的な暮らしを求める現代人にはむしろ厄介な物といえるかも知れぬ。そして、押しよせる近代化の波は各地の城下町の姿を徐々に変えつつある。

例えば、加賀百万石の城下町金沢市でも、町中に見られた侍屋敷の土塀が、ここ二、三年間に三分の一に減つてしまつた。保守が困難だ、車庫を作るためにこわしたい、地価の高騰で土地を有効に利用したいなど理由はさまざま。市の定めた傳統環境條例もあまり効果はないという。

水俣病センター落成式行わる

【水俣】水俣病患者の『魂の安まる拠りどころ』を目指して全国の一万人を超える支援者からの寄付で建設が進められてきた財団法人『水俣病センター相思社』が、天草の島々をはるかに望む熊本県水俣市袋佛石の高台にこのほど完成、發起人の日高六郎さん(社會學者)らを招いて落成式が行われた。同センターには所属会派の別なく、全死亡患者(未認定も含む)の位はいが祭られ、定期的な供養も計畫されており、患者分裂の深い傷跡をいやす足掛かりにもなる、と関係者の期待を集めている。

春と共に新着荷

あか貝　とり貝　み子貝　ほたて貝
あわび　こはだ　しやこ　あなご
生うに　いくら　かずのこ　こもちこんぶ
かに　いか　たこ　えび
まぐろ　さば　たい　ひらめ
スプリング・サモン　伊勢エビ

本格的江戸前にぎり壽司

太鼓壽司

103 Yonge St., Toronto, 863-0003

レストラン『日本の味』三階
(カウンターはなるべくご予約下さい)

聖アンドリュー聖公會

電話六四五-五六五七

▢五月五日(日)午前十一時半 聖餐式
▢説教「世界傳道」キャノン中山司祭
▢教会學校十一時半 禮拝後歓迎会

日系人合同教會

ドーバーコート街七〇一

五月五日の日曜日
午前十一時半
説教 河野進牧師(詩人)

トロント佛教會

△五月五日(日)
午前十時半 日曜學校
午前十一時 朝の禮拝
(イー・シー・エス・デイ・エル雄弁大会予選会)
午後二時祥月法要

Toronto Buddhist Church
918 Bathurst Street
電話 五三四-四三〇二

日系セブンスデー・アドベンチスト教会

▢安息日學校(土) 午前九時半
▢安息日禮拝(土) 午前十一時
牧師 阿嘉廣美
19 Mortimer Avenue
Toronto 6, Ontario
四九一-六七四〇

トロント日蓮佛教會

毎月第一日曜日
午後二時
バジロー街五
電話四六三-八二六三
5 Badgerow Ave., Toronto, 252, Ont.
Phone 463-8263

IMPOTRERS — DISTRIBUTORS

SHIMIZU INDUSTRIES LTD.

Mail Address: P.O. Box 5569, Vancouver 12, B.C.
344 East Hastings Street, Vancouver 4, B.C.
(606)-687-5445 or 687-5016

●特約 ▢ヤマサ醤油 ▢寶みりん ▢ナショナル電氣釜 ▢サッポロ一番 ▢サロンパス ▢カルピス

○東鳩クッキー ○はなまるき味噌 ○ジャパン・ローズ米 ○丸符あられ各種 ○ジョミースフォーチュンクッキー ○ジミー乾うどん・チャーメン

▲お料理屋さん特用の業務用
▢ヤマサ醤油一斗樽 ▢寶みりん大びん ▢酢大びん ▢白・赤味噌四斤 ▢天ぷら粉四斤
▢東丸うす口醤油一斗罐 ▢しらたき大罐 ▢たけのこ大罐 ▢竹・木割ばし ▢冷凍さしみ『いか』 ▢冷凍まぐろ

▲食料品・雑貨・冷凍品・雑誌の卸しのお問合せ御注文はコレクトコールで御申越し下さい。

Rice Cooker

清水インダストリー(清水俊雄)

みりん

＝旅行センター御案内＝

▢訪日観光團
▲五月九日　六月五日
▲六月二十八日　七月十九日
▲六月二十九日　八月三日
▲六月三十日　八月二十三日
▢日系人のためのヨーロッパ旅行
▲十月六日より二週間

タイムス スクエア 旅行センター

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD.
672 No. 3 Road Richmond, B.C.
Telephone (604) 273-[illegible]

天氣晴朗なれど

佐藤愛子

（二三）

――小遣いに不自由させてるわけでもないのに……眠れぬままに朝子はまた同じことをくり返し思った。

――それによりによって女の機嫌をとって金を稼ぐなんて……。

朝子はそれが情けない。弘枝をせき立てるようにして帰って来たのは、他人のふりしている息子と同席している具合の悪さではなく、その情けなさのためである。

――いったい、何のために苦労して浪人を二年もしてチー大へ入ったのか。

朝子は眠っている維介をうす暗がりの中で睨みすえた。維介を起して、そういってやりたい。

――あなたのせいですよ あなたのせい！

そういって、あの古びた書行燈をゆすぶってやりたい。

――何もかも維介のせいだ。一家の主がしっかりしていないからこういうことになる。空中漫歩！（といきなり朝子の想念は飛躍する）そんなことを考えているから、息子は最低の男になって行く。髪に金の粉をふり、『ロメオです、よろしく』と甘ったるい声でいう。

『あなた！ あなた！』

朝子はついにたまりかねて維介をゆすった。維介にはこのことはいうまいと思っていた。しかし、この暢気に寝ていられてはやはり何もかもいって心配させてやりたくなる。

『聞いてちょうだい。話があるんです、あなた！』

『うッ……うン』なんだ、……今頃』

『春生なのよ、春生が、毎晩、何をしてたと思います』

『何だい、やぶから棒に……春生がどうした』

『どうしたもこうしたも、春生は……春生はチー大學までわっていて、アルバイトに女の……』

……機嫌をとって……いいかけて朝子は気がついた。女の機嫌をとって金を貰う男たちのところへ、はからぬ朝子は機嫌をとられに出かけて行った中年女であったことに。

そのとき、玄関脇の小窓がガタガタと鳴る音がした。この家の玄関には昔なつかしい呼鈴の、押せばジリリリと鳴るのがついているが、春生は遅く帰ってくるとそのベルを押さずに、玄関脇の小窓の窓ガラスをゆすって外し、泥棒のようにそっと這いこむのである。

朝子は寝巻きの上にはんてんを着て、大急ぎで玄関へ出て行った。電燈をつけると春生は丁度その小窓から、下駄箱の上へと這いこんで来ているところである。

『春生……』

朝子はいった。

『あなたという人は、いったい……』

思わず声がふるえた。春生は悠然と下駄箱からとび下り、靴を脱いでコートの埃を拂い、朝子を見ていった。

『ただいま、お母さん、まだ起きてたの』

その顔は眠たげな、ものうげな、いつもの愛想の悪い息子の顔だ。髪の金粉はどこにもついていない。黒いトックリ首のセーターを着ている。

『おやすみなさい』

そういって二階へ上ろうとするのを呼びとめた。

『春生、どういう気なの？』

『どういう気って？ なにが？』

と面倒くさうにふり返る。

『ジャル博士のご帰還ってわけ？ 春生。とぼけないで！』

朝子の声は急に大きくなった。かつて維介が朝帰りした時だってこんなに平然と、こんなに厚顔に朝子の前を通って行ったことはなかった。

名誉評議員
野田保一郎氏
の御死去に對して謹んで哀悼の意を表します
トロント市協 一世部

初代会長 顧問
野田保一郎氏
の御逝去にたいし謹んで哀悼の意を表します
三尾カナダ連絡協会 トロント支部

会長 野田保一郎氏
の御逝去に対し謹んで哀悼の意を表します
カナダ紀州会

故 熊一（八二才、廣島縣出身）儀三月二十八日發病、直ちにセイント・マイコル病院に入院致し家族一同看護に努めましたがその甲斐もなく四月八日午前九時遂に永眠致しました事を生前厚知の皆様に御知らせ申上げます。追って九日午後八時よりエリオット葬儀社に於て通夜を營み十日午後八時よりトロント佛教会 於て石浦総長並に宮地開教使導師の下に告別式を營み翌朝十時メモリアル・ガーデンス墓地に埋葬致しました折には多数の皆様が御会葬下され其の上過分なる香奠・供花・丁重なる弔辭弔電を頂き御厚情に有難く遺族一同感謝致しております。尚今後共故人生前と相変らざる御交誼を御願い致し略儀乍ら紙上を拜借致しまして厚く御禮を申上げます。

喪主 原田チヨノ
次男 原田照夫
ミチ子
三男 原田鉄夫
キヨ子
女婿 五百井スタイ
君子
女婿 武田四郎
ミツヨ
女婿 田上光雄
マツエ
女婿 井上ケニー
敏子
女婿 西本チッド
春子
女婿 吉田静夫
雪子
女婿 尾本ダニー
朝子
孫 一同
親族 一同
友人代表 佐藤一定
トロント佛教会
同 婦人会
同 サンガ
同 ダーナー

紳士服仕立
修繕、新調一切
電話でお申し込みくだされば市内ならどこにでも出張いたします。
野村
3460 Danforth Ave. Scarboro, Ont.
Telephone 694-9653.

屋根替え
住宅、會社のルーフィング、シングルやり替え。トイ、トタン仕事のご用命に應ず
（經營）トム・ルッカー
（代理）須貝ジョン
RUNNYMEDE ROOFING,
TOM LOOKER,
59 Lunness Road,
Toronto — 763-1360
Licence No. B 169
John Sugai — 767-1092

自動車の修繕一切
各種自動車のリペアー、チューンアップ、その他ご相談に應じます。
ガルフ・サービス ステーション
共營者 並木、田上
JNT AUTO SERVICE
2239 Bloor St. West
(At Runnymede)
Toronto Phone 766-4292

辯護士 鬼塚敏三
ダインズ・カウンシル
425 University Ave., Suite 615,
Toronto 1, Ont.
Phone 363-5002
Home 493-2457
▲一切の法律事務におうじますから御相談下さい。

Frank G. Yada
Crown Life Insurance Co.
1550 West Georgia St.
Vancouver, B.C.

家庭の幸福を守る
生命保険つき貯蓄法、
クラウン生命を
お選び下さい
晩市西ジョージャ街一五五〇
矢田源一郎
電話 三二五ー二五二八
六八二ー六五一一

オエン家屋賣買
トロント市東エグリントン街二六八五番地
電話二六六ー四五〇一
日系代理人
黒田光雄
住宅電話
二六一ー二五八一

保險一切
火災、盗難、病氣、住宅、自動車保險のご相談に應じます。
トロント市
木下律
電話ー七五九ー二六三二
ー七五五ー七三二七

住宅賣買
晝夜を問わず、住宅賣買について喜んでご相談に應じます。お電話して下さい。
堀ケン
PHONE 261-5194

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
"MICHI" RESTAURANT
459 CHURCH STREET, PHONE 924-1303
328 QUEEN ST. WEST, PHONE 863-9519

日本料理 みち
◎チャーチ店
チャーチ街四五九
電話九二四ー一三〇三
◎クイーン店
西クイーン街三二八
電話八六三ー九五一九
（クイーン店だけ月曜休み）

おいしい中華料理
▲日系人各種大小宴會、結婚、婚約披露宴の御用命に應じますし、食事の出前も致します。
▲サービスは丁寧で迅速、料理は一流コックのもの。ぜひお立寄り下さい。
▲日本酒もサーヴいたします。
廣州チャプスイ・ターバン
KWONGCHOW TAVERN CHOP SUEY,
126 Elizabeth St., Toronto
Phone 362-4322 — 362-6029

日本食品と日本ギフトの御用は威勢の良さが売りもののサンコーへ
SANKO TRADING CO.
221 SPADINA PHONE 862-1082 JAPANESE FOODS AND GIFTS

史上最大の「夏祭り」

カナダ日を慶祝して

ビーシー州日系人も積極参加

【晩市】ビーシー州における今年のドミニオン・デー慶祝行事はカナダ史上最大の多様文化を表わすものとなろう。同時に晩市、ビクトリア、カムループス、ケローナ及びプリンス・ジョージをふくむ八都市では大民族祭りを挙行する。

「フォークフェスト七四」と呼ばれるカナダ・デー慶祝プログラムは室内と野外で各人種グループによる催事が公開されるが、約三百の人種文化グループがそれぞれの文化紹介を行う。このなかには日系人もふくまれている。

「フォークフェスト七四」計畫はオタワ内務省からすでに三万四千弗の活動補助金をうけており、ビーシー州政府、晩市からの補助や一般からの寄付も仰いでいる。このお祭り行事は州内八地区にわかれ、各地区で大掛りな慶祝プログラムが組まれているが、なんといっても晩市での催しが最大のものになる。

晩市では當日、下町商店街八ブロックに歩行者天国となる新グランビイル・モールのオープニングを行い、このモールに沿って大行列し、裁判所前で各人種グループが出し物を一般に公開する。

七月七日にはスタンレー公園でフォーク・フェスチバルが行われ、フィリップス市長は七月第一週を『文化週』と宣言、各店主は店頭を飾るよう要請されている。

最大の日系再会催し

休日週末にト市日系会館で

【トロント】来る九月二日(レイバー・デー休日)に際し、ト市日系文化会館で『スローカン日系人再会』と銘打 戦時中スローカンバアレー各収容キャンプにすごした日系人の再会が行われる。

このハラデー週末にはカナダ各地に散在している日系人が會館に参集することになり、芝居、ステージ・ショウ、古い記録写真展、スローカン・タイプ・ダンスのほかパーテーが計畫されている。

トロント在住日系人の活動もようや、会館をみる絶好の機会であるわけで各地の日系人で、の『一大再会催し』に参加したい向きは次に連絡すること。

Slocan Union,
c/o Japanese Canadian Cultural Centre,
Don Mills, Ont.
Box 19.

移住者の一時的出國

=カナダに戻る場合の注意=

【オタワ】カナダ市民権をまだ獲得していないランデッド・イミグラント(合法移民)が、一時カナダをはなれて外国に行く場合、移住者が第三国(外国 に永住居住しないかぎり、合法移民の資格を失うことにはならないと移民省は説明している。

しかし、この場合、第三国で永住するという永住の解釈が問題になるが、カナダに再び帰ってくることを前提として外国に行くことが移住者の真意であれば、出国前に地方移民事務所に書面を送り、移民省から『本人は再びカナダに戻ってくる者である』という意味の文書を入手して、帰国の際にこれを移民官に提示することが問題を起さないことになると注意している。

『首都の詩集』

『首都の詩』と題するオタワ地區在住の詩人の作品集がこのほど發刊されたが、このうちには小川ジョイのぞみさんの詩も加わっている

この詩集を批評したジョージ・ファルデイ氏は小川さんの詩をとりあげ『彼女は余りに神経過敏で、使う言葉に迫力が欠けている。もう少し力強い反應を示してくれるとよい』と書いている。

所得税の申告

【オタワ】四月三十日が申告締切りとなっている所得税申告は郵便ストのため配送されないので税務省は遅着しても罰金の對象とならないと今週發表した。現在約四百万人の所得税拂い戻しがスト解決を待っているとのことである。

ハリバット漁の制限を強く要求

【晩市】ビーシー州漁業勞組會長は來週オタワ政府を訪問、北太平洋のハリバット漁獲の制限を強く要求することになっている。同会長は北太平洋におけるハリバットは最近めっきり減少このままでは魚種全滅の恐れがあるとし、五ヵ国(カナダ、ソ連、日本、米国及び韓国)がこの問題を早速とりあげて漁獲制限を行うようオタワ政府がイニシエテイブをとるよう要請する

最高山上 五輪旗

打ち立てる計画

【トロント】一九七六年のモントリオール五輪大會開催を世界的に宣傳するためカナダの一流登山家たちが最高峰エベレスト山頂をきわめ、そこにカナダ国旗とモ市五輪旗を打ち立てようではないかという計畫が進んでいる。

この登山隊が一九七五年秋にエベレスト登頂計畫を立てているのに對しナバール国政府はこれに同意しているが、問題はばく大なる費用を誰が負擔するかということである。オタワ政府としては登山隊に豫算案を提出するよう要請しておりその額しだいで政府の参加負擔とするか、このプランを放棄するかの何れかである。

死亡

△ト市の原田熊一氏(八二)はセント・マイコル病院で四月八日死去。九日エリオット葬儀社で通夜、十日夜佛教会で石浦総長及び宮地開教使により告別式を營み十一日メモリアル・ガーデンス墓地に埋葬した。

△オ州ウィーデールの栗田松二氏(九一)は四月二十二日死去、二十四日日系合同教會で告別式を行い、二十五日午前ヨーク墓地に埋葬した。

△兵頭敏さん(八六)は四月二十二日オークビルの病院で死去、二十五日ハミルトンのマーラット・メモリアル・チャペルで葬儀を執行、ホワイト・メモリアル・ガーデンスに埋葬した

中老夫婦を求む

ニッポニア・ホームでは日系中老夫婦を求めています夫は夏はガーデン働き、冬は室内働き。妻はハウスキーピング三日間、キッチン二日間、週四十時間五日働き、住み込み食事付き夫婦で月給五百弗。至急。問合わせはニッポニア・ホーム(四一六)五三六ー八三一二・宮内まで

日本舞踊会ご案内

△花柳流の花柳亜砂子、五條流の五條珠廉の二師匠の日本古典及び新踊りのカナダ初披露
△来る五月十九日(日)午後二時半より
△トロント日系文化会館に於て
△入場料一人五弗

主催 トロント日系文化会館

求 ウェアハウスの仕事をする若者。委細は電話二九一ー二九四六。

求 店員一名至急入用。ダンダス・ユニオン店。電話三六六ー三六六三(トロント)

求 ガーデナー・ヘルパー学生でも可。電話二五一ー一四三七(川口)

求 ガーデン・ヘルパー二、三名入用。電話五三三ー七六五一(前原)

求 工場働きに経験あるソーイング・ミシン・オペレイター。年中仕事があり、冷房付き工場。電話メッリー三六三ー四五八八又は三六三ー三七八二(トロント)

求 家庭でブラウス縫い。配達とピックアップする。メリーに電話三六三ー四五八八又は三六三ー三七八二(トロント)

人員募集

○現在の職場収入に満足していないあなたへ。
○日本料理店『ふるさと』が来る六月初旬オープンいたします。
○ウエトレス、コック、キッチン・ヘルパー募集中。
○電話七六九ー七六三六

ウエトレス

至急入用

ウエトレス、フル又はパートタイム。及びキッチン・ヘルパー
チャーチ店『みち』
電話九二四ー一三〇三(トロント)

本年度訪日ツアー

□出發	□歸加
五月十九日	六月十六日
六月廿九日	八月十九日
八月十一日	八月三十日

□出發	□歸加
八月卅一日	九月二十日
九月一日	九月廿九日
東京・バンクーバー・東京	
六月十六日	七月十四日
七月廿一日	八月廿二日
八月五日	八月廿九日

手續一切を安心しておまかせられるエーヂェント

申込所 晩市 岩田旅行案内社
1115 E. Hastings St., Vancouver Phone 254-5101
トロント岩田旅行案内支社
162 Spadina Ave. Toronto Phone 363-1291
Res. 762-4742

英文日本文學書

—二、三世や白人に贈るのに良い—

吾輩は猫である	夏目 漱石	六、〇〇
藤十郎の戀、他四編	菊池 寛	二、二〇
伊勢物語		七、二五
黄金の国	遠藤 周作	四、五〇
ちんもく	同	七、二五
好色五人女	井原 西鶴	二、二〇
男色大鑑・武家義理物語	同	三、七五
世間胸算用	同	四、二五
獵銃	井上 靖	三、〇〇
お菊さん	ロッチー	三、〇〇

—その他各種多数あります
◎新着書案内 ◎[illegible]發表——進呈

亀岡書籍貿易商會

889 Dundas St. West, Toronto, Ont. M6J 1V9
Phone [illegible]

◎新鮮な冷凍魚類

マグロ 甲イカ イカ エビ
サバ アジ サンマ カニ
開き塩アジ タラ子
その他
スプリング生サモン

親切本位を以てサービスする店
皆様のご来店をお待ち致しております

ダンダス ユニオン店

電話 三六四ー七六九二 三六六ー三六六三
DUNDAS UNION STORE
173 Dundas [illegible] West
Phone [illegible]

健康談義

大切な水と健康

梅月生

腰が痛くなるほど「働いて」裏の野菜畑を打ちおこしたり片づけたりして、種まきの用意をしたあとは、家内が次ぎつぎと種子をおろしてくれている。「水をやらねば芽を出さぬ」と言つていたところへ春雨だ。ありがたい。

水、水。水がなくては人間も生きておられない。その水と健康について、このあいだも野草のことを書き抜かせてもらつた「サインズ・オブ ザ・タイムズ」誌からもう一つ記事を拝借させて頂くことにする。「水と健康」と題したイー・エイチ・クリック氏の一文のポイントである。

×

地球上の五つの大洋——太平洋、大西洋、北極海、南極海、インド洋などよりもずつと大きい他の二つの大洋がある。それは「水分の大洋(塩水でなく真水の)」「空気の大洋」である。

身体組織の「食物」として空気(酸素)について重要なのは水であり、それがなくては体は数日間しか機能を維持することはできない。人間の体は重量の約七〇%が水で、それは人体内で起つている幾百という化学反応の殆んどすべてにおいて重要な役割を演ずる。大洋に落ちた飛行士や難破した水夫たちのまわりの海水は、もし飲めばかわきをいやすどころか事態を一層悪くするだけである。水は得難いときにのみその真価が認められる。

普通の成人は二四時間の間に、その体から二リットル(一升一合)以上の水を失うのであるが、その半分は腎臓によつて排せつされ残りは腸、肺、皮膚から排せつされる。だから成人は一日に大きなカップで八はいから十ぱいの水を摂取しなければならぬ。この水分の一部は、お茶やジュースによつてでもよかろうが大部分は純粋の水でとらねばならぬということになる。

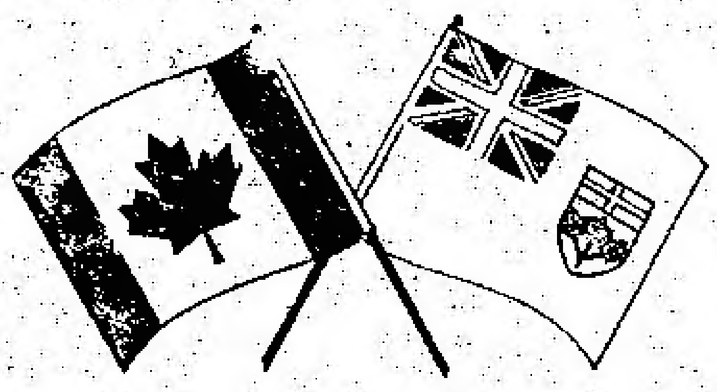
朝起きてすぐ大きなカップ二はいの水をのむことはよい方法で、その温度は自分の好きなものでよい。ただ氷のように冷たい水は、特に胃がカラの場合胃ケイレンを起すことがあるから注意が必要である。

水の効用は第一に、体が水で豊かにされるとき消化がよくなる。食物を吸収するために体は先ずそれを液体に変えねばならぬ。だからといつて流動食をたべるべきであるとか、食事と共に多くの水をのむのがよいというわけではない。要は絶えず十分に水分をとり、体が理想的な消化液を作り出すことを可能にすればよいのである。第二には、この簡単な方法によつて便秘が完全に治るとも少くないのである。腸は一層規則正しく動き、便もやわらかくなる。もし痔があるなら十分に水をのむことによる便の変化はしばしばこの不快を除き去る。第三には、病気を招く原因となる体細胞の乾そうが避けられる。水をほしがる疲れた弱い細胞はバクテリアやウイルスが好んで巣食うところである。カゼを引いたり炎症を起したときのノドに現われる第一の兆候は、ヒカラビた感じであることは誰でも気づくところで、弱つた細胞に細菌が入りはじめるとき、体は直ちに駆逐しようと努め、残つている水を多量に用いる。ノドがかわいてヒリヒリするのはその結果であるが、そんな時に水やその他の液体を十分にとると病気の悪化を避けらることができる。

水をのむことのもう一つの利益は喫煙の欲求が減ることである。水はニコチンを身体組織から洗い出しタバコへの欲求を軽減するからである。

熱のある病気は組織を乾燥させるので、水やジュースを大量にのむことが大切である。最も水をのむ必要のあるもう一つの病気は、腎臓と尿管の感染である。腎臓は一日一リットル以上の水を排せつするので、たとえ水を一滴ものまなくても、腎臓は二四時間に最低五合五勺以上の水を排せつする。もし水の摂取が十分でなければ、尿は濃厚になり、そのような状態はバクテリアの侵入や腎臓の感染にとつて申し分のないものとなる。しかし水を十分にのむことにより、感染を尿管から文字通り洗い流すことができる。

あなたはオンタリオ州を選びました
ここでよい生活をするために
オンタリオ州はこのようにヘルプしております



未知の国に来て　未知の言葉にかこまれた変つた環境のなかで新しい生活をきづき上げることは決してやさしいことではありません。

それでもあなたは勇気を持つてそれをやり遂げようというのです。

オンタリオ州民四人に一人はカナダ以外の国から来た人たちです。

それらの人に　あなたと同じく　オンタリオ州は特別な義務を感じるものです。

ですからオンタリオ州政府はここを選んだあなたに新しい国での生活のきづき上げをヘルプしようというのであります。

たとえあなたがまだカナダ市民でなくても　そしてカナダの言葉を十分話し得なくても　そうしたいというのが真実なのです。

ですから　法律的な問題　職場での問題　或はあなたの子供の教育とか家族の健康等についての援助　或は其他の助言の必要がありますれば遠慮なくオンタリオ州政府に告げて下さい。当局はそれらの解決に協力いたしますし　そうしたいと念願しています。

次に問い合わせて下さい。

Ontario 20
Queen's Park,
Toronto, Ontario
M7A 1T2

Government of Ontario
William G. Davis, Premier

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.,
Toronto, Ontario
M5V 2A9
Phone 368-5005
Second class mail registration number 0300

毎週火・金二回発行
購読料金　半年七弗（前払）　年十一弗
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

全加の小中業者倒産寸前の状態
郵便ストによる直接影響で

〔トロント〕ほとんど二週間におよぶ郵便ゼネ・ストのため、国内の小中企業および商店主は倒産寸前の狀態にあるとカナダ獨立商業経營者連盟のブルロック会長が警告を發している。

非合法的な郵便ストのため、これらの個人経營店や企業はこのストによる直接的な影響をうけ、二週間というもの全く収入源がなくなつているのに、使用人には給料を支拂わねばならない苦境に陷つている。

これらの経營店主は銀行で一時資金の流通を求めているが、やりくりに頭を痛めているのが現状だとブルロック會長はいつているメールによる商品注文はストップし、支拂いをうける勘定も入つて來ないのでは小中業者はやり切れない、とストによる痛手を訴えている。

この連盟には全加小中業着及び企業者一万三千を網羅しているが、例外なしにストの打撃を蒙つている。たとえば春シーズンを目前にして、野菜や花種及び肥料のオーダー專門業者は『このままだと完全に顧客を失うことになる』といつている。

これに反してT電話会社は文字通りジャンジャンの大繁昌、ベル・カナダでは平日トロント地方で七十万の長距離電話を取扱つているのが、郵便ストがはじまつて以來、一日一〇ないし一二%もそれが増加している。

トロント發電会社では二万ないし二万五千通の料金請求書がそのままとなつているが、同社では今週から特別配送を開始した。

ア州に大吹雪
長時停電

〔キャルガリー〕疲勞し切つたキャルガリー市電氣サービス員は、當地郊外一帯が去る土曜朝はげしい大吹雪に襲われ、停電三十六時間に及んでいるのを復旧させようと、なお懸命の作業中である。

キャルガリー發電當局者は『サービス班の努力は眼にみえないほどで悲觀的である。この地方一帯に電流がもどるのはいつになるか今のところ見當もつかない』といつている。無線電話も中断し、空港も閉止されている。

キャルガリー市内では一地區だけでも十四カ所の電線切断となり、他の地区でもまるで『マッチを折るように次々と切断された』という。復舊するまでには数日を必要とするものとみられている。

滯貨郵便物の配達を開始

トロント郵便本局従業勞組員は去る日曜日午後、スト解決案に對する賛否投票を行つた結果、壓倒的大多數が贊成票を投じ、日曜夜からの職場に戻つた。しかし、同郵便局に滯貨の郵便物を處理するため、第一および第二種（新聞雑誌）の受け付けはここ一両日は行わないことにしている。

日本研究

参加確約せず
バレット首相が努力重ねる

〔晩市〕ビーシー州のバレット首相は十日間の訪日旅行中、州内に鐵鋼工場の日加合資による建設プランを日本業者に提示してきたがいまのところ日本側から同プランの参加確約を得ていない。

バレット首相の代弁者は首相は日本鐵鋼会社數社と会談し、いづれもプランに関心をよせていることを示したが、話し合いは具体的にはまだ發展していないといつている。首相は日本政府筋と日本鋼管代表らを交えて懇談した。

日本鋼管はビーシー州に鐵鋼工場をつくることにきわめて意欲的であるが、それについての研究は未完成であるとし、日加協力でという確約を與えていない。むしろインドネシア、豪州及びブラジルでの工場建設プランが現在のところ、優先的に考慮されているという。

〔晩市〕ビーシー州内に日加合辨のスチール工場建設プランが成立したため、ビーシー州内の建築業界には十分のスチールが出回ることが保証されたとバレット首相はいつており、州の建築産業は今後益々活氣を増大することになるとしている。

なお、レット首相はホンコン・ドルがビーシーに流れ込んでいる事実を現地訪問で知り、ホンコン・ドルによる州内土地賣買を制約する考えであるといつている。

豫算發表日に注目
野黨は待機の姿勢
オタワ議会

〔オタワ〕ターナー藏相の豫算案上提日をめぐり、野黨各派は焦燥氣味である。ターナー藏相は恐らく五月六日ごろに豫算案を朗讀するものとみられているが、新民主黨のノーレス議員は『五月十五日以降になるとすれば不都合千万である』といつており　五日前後なら、わが黨はそれを吟味するまで、政府の對インフレ政策を攻撃する手をゆるめるつもりだとしている。

もし五日以降に豫算案が上提される場合、政府不信任動議が提出されて與党政府の崩壊となること必至であるが、それまで保守・新民主両黨とも待機の姿勢を保つことにしている。七月八日總選擧日說には少くとも五十六日から五十九日間の選擧運動期間が必要とされる。

平原州の水害
状況
ムースジョーで損害四百万弗

△サスカチュワン州及びマニトバ州の河川はんらんによる水害は廣範囲にわたつているが、とくにサ州ムースジョー市（人口四万）の水害はひどく、約五百軒の住宅が浸水、その損害は三百万ないし四百万弗と同市市長は見積つている。レジヤイナ市内も一部浸水している。

△ヘリコプターで水害地域をとんだブラックネー首相は『彼等に援助が與えられることは間違いない、豫想以上の水害だ』といつている。ムースジョーの浸水住宅はまだ一週間あまり、そのままの状態下におかれる、のとみられている。

△一方、ウイニペッグ市北方でもレッド・リバーの增水が一九六六年の大はんらんにまで達するものではないかと、州政府並に市が懸命に對策を練つている。ある地域では約四百名の婦女子が低地住宅から避難している。

社告
休刊

郵便ストの継續で本紙四月十九日付け及び二十三日付両号は印刷済みのまま工場においてあります第二種郵便をいつ受け付けるか不明ですので、二十六日付け（金）は休刊三十日（火）付けを印刷することにいたしました。どうかご了承下さい

ニューカナデアン

水害に補償金

〔オタワ〕中原諸州の水害地帯に對する補助金は各州政府からの申請があり次第供與されることになつているとツルドー首相言明した。水害高が一人當り一弗をこす場合に、その補償金が與えられることになつている。

ラビン新首相

〔テレアヴィヴ〕イスラエル軍前參謀總長、前駐米大使のイツハック・ラビン氏は今週、メイア首相の後任者に選定された。ラビン氏はただちに組閣に着手した。新首相はアラブ国家群との和平に最大努力することを誓つている。

エア・カナダ従業員の解雇者四千に増える

〔モントリオール〕空港消火員のゼネ・ストのため、エア・カナダは従業員四千人以上を今週レイド・オフしたと發表した。同エア・ラインではパイロット、ホステス、地上整備員らを一時的解雇したが、いづれも無給であると說明している。同エア・ラインは通常約二万の従業員を使つている。

トロント空港でも合計千六百五十人の従業員がレイド・オフされている。エア・カナダは全加を通じや　と二万二千の乗客を一日に取扱つたが、通常時より一万三千への減少である。大型旅客機の發着はほとんどストップしている。

消火員勞組は調停案に對する贊否投票を行つているが、その結果は今週末までに判明するはず。

國連通譯員が一齊に病氣屆

〔國連〕國連付き通譯員七十五名が今週　一齊に病氣屆を出したことで、豫定されていた國連會議はキャンセルされた。通譯員は加盟多數国から選ばれているが勤務時間はながく特別手當もうけないという理由で事實上、ストに入つたもの。ソ連と中国だけは通譯員のこの行動に參加していない

原爆死者ふえる

〔広島〕原爆被災者のうち八十七人が昨年中に死亡したと広島原爆病院が先週發表した。うち五十六人はガンで死亡。同病院には現在千百十六人が被爆者として治療をうけている。一九四五年の原爆投下で広島で約七万五千人、長崎で三万九千人が死亡した。

子持ち十七人父親が自殺

〔メキシコ・シテイ〕當地のクツ製造者、ドミンゴ・ガスカ・アラウヨさんは過去二十年間、妻のヴァジニア・ロザアス・ゴンザレズさんと正式結婚することをいつも妻と子供たちから催足されていた。夫婦間には十七人の子供がある。アラウヨさんは先週遂に堪まりかねて結婚式をあげたのち自宅のバスルームでピストル自殺した。